

شهادة الإيمان في العهد القديم

^١ پس ایمان، اعتماد بر چیزهای امید داشته شده است و برهان چیزهای نادیده. ریرا که به این، برای قدمای شهادت داده شد^٢ به ایمان فهمیده‌ایم که عالمها به کلمه خدا مرتب گردید، حتی آنکه چیزهای دیدنی از چیزهای نادیدنی ساخته شد.^٣ به ایمان هایل قربانی نیکوتر از قائن را به خدا گذرانید و به سبب آن شهادت داده شد که عادل است، به آنکه خدا به هدایای او شهادت می‌دهد؛ و به سبب همان بعد از مردن هنوز گوینده است.^٤ به ایمان خنوج منتقل گشت تا موت را نبیند و نایاب شد چرا که خدا او را منتقل ساخت زیرا قبل از انتقال وی شهادت داده شد که رضامندی خدا را حاصل کرد.^٥ لیکن بدون ایمان تحصیل رضامندی او محال است، زیرا هر که تقرّب به خدا جوید، لازم است که ایمان آورد بر اینکه او هست و جویندگان خود را جزا می‌دهد.^٦ به ایمان نوح چون درباره اموری که تا آن وقت دیده نشده، الهام یافته بود، خداترس شده، کشتنی‌ای بجهت اهل خانه خود بساخت و به آن، دنیا را ملزم ساخته، وارث آن عدالتی که از ایمان است گردید.^٧ به ایمان ابراهیم چون خوانده شد، اطاعت نمود و بیرون رفت به سمت آن مکانی که می‌باشد به میراث یابد. پس بیرون آمد و نمی‌دانست به کجا می‌رود. و به ایمان در زمین و عده مثل زمین بیگانه غربت پذیرفت و در خیمه‌ها با اسحاق و یعقوب که در میراث همین و عده شریک بودند مسکن نمود.^٨ زانرو که مترقب شهری بایجاد بود که معمار و سازنده آن خدادست.^٩ به ایمان خود ساره نیز قوت قبول نسل یافت و بعد از انقضای وقت زایید، چونکه و عده دهنده را امین دانست.^{١٠} و از این سبب، از یک نفر و آن هم مرده، مثل ستارگان آسمان، کثیر و مانند ریگهای کنار دریا، بی‌شمار زاییده شدند.^{١١}

در ایمان همه ایشان فوت شدند، در حالیکه و عده‌ها را نیافته بودند، بلکه آنها را از دور دیده، تحيّت گفتند و اقرار کردند که بر روی زمین، بیگانه و غریب بودند. زیرا کسانی که همچنین می‌گویند، ظاهر می‌سازند که در جستجوی وطنی هستند.^{١٢} و اگر جایی را که از آن بیرون آمدند، بخاطر می‌آورند، هر آینه فرصت می‌داشتند که برگردند.^{١٣} لکن الحال مشتاق وطنی نیکوتر یعنی وطن سماوی هستند و از اینرو خدا

^{١٤} می‌باشد ایمان فهود النّفَعُ بِمَا يُرْجَى وَالإِيمَانُ يَأْمُرُ لَا يُرْئَى. ^{١٥} فَإِنَّهُ فِي هَذَا شَهِيدٌ لِلْفَدَمَاءِ. ^{١٦} بِالإِيمَانِ يَفْهَمُ أَنَّ الْعَالَمَيْنِ أَقْتَيْتَ بِكَلْمَةِ اللَّهِ حَتَّى لَمْ يَتَّكَوْنُ مَا يُرَى وَمَا هُوَ طَاهِرٌ. ^{١٧} بِالإِيمَانِ قَدَّمَ هَابِيلُ لِلَّهِ ذِيَحَّةً أَفْضَلَ مِنْ قَابِينَ، فَبِهِ شَهِيدٌ لَهُ أَنَّهُ بَارِزٌ شَهِيدٌ لِلَّهِ لِقَرَابِينِهِ، وَبِهِ، وَإِنْ ماتَ، يَتَكَلَّمُ بَعْدُ. ^{١٨} بِالإِيمَانِ تُقْلَى أَخْنُوخٌ لِكَيْ لَا يَرَى الْمَوْتَ وَلَمْ يُوجَدْ لَآنَ اللَّهُ تَقْلَهُ، إِذْ قَيْلَ تَقْلِهِ شَهِيدَ لَهُ يَأْنَهُ قَدْ أَرْضَى اللَّهَ، وَلَكِنْ يَدْعُونَ إِيمَانًا لَا يُمْكِنُ إِرْضَاؤُهُ، لَا يَهُ يَجِدُ أَنَّ الدِّيَارِيَ يَأْتِي إِلَى اللَّهِ يُؤْمِنُ بِإِلَهٍ مَوْجُودٍ وَأَنَّهُ يُجَازِي الْذِينَ يَطْلُبُونَهُ، بِالإِيمَانِ تُوْخُ، لَمَّا أَوْجَيَ إِلَيْهِ عَنْ أَمْوَالِهِ لَمْ تُرَ بَعْدُ، خَافَ قَبَّنِي فُلَكًا لِلْخَلَاصِ بَيْتِهِ، فَبِهِ دَانَ الْعَالَمَ وَصَارَ وَارِثًا لِلْبَرِّ الَّذِي حَسَبَتِ الْإِيمَانِ، بِالإِيمَانِ إِنْرَاهِيمُ، لَمَّا دُعِيَ، أَطَاعَ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي كَانَ عَيْنِهَا أَنْ يَأْخُذَهُ مِيرَاثًا، قَرَّبَ وَهُوَ لَا يَعْلَمُ إِلَى أَنَّ يَأْتِي بِالإِيمَانِ تَعَرَّبَ فِي أَرْضِ الْمَوْعِدِ كَانَهَا غَرِيبَةً سَاكِنًا فِي خَيَامِ قَعَ إِسْحَاقَ وَيَغْفُوبَ الْوَارِثَيْنِ مَعَهُ لِهَذَا الْمَوْعِدِ عَيْنِهِ، لَا يَهُ كَانَ يَسْتَطِرُ الْمَدِيَّةَ الَّتِي لَهَا الْأَسَاسَاتُ الَّتِي صَانَعُهَا وَبَارِثُهَا اللَّهُ، بِالإِيمَانِ سَارَةُ تَقْسِيْهَا أَيْضًا أَحَدَثَ قُدْرَةً عَلَى إِسْنَاءِ تَسْلِ وَبَعْدَ وَقْتِ الْسِنِّ وَلَدَتْ، إِذْ حَسِبَتِ الَّذِي وَعَدَ صَادِقًا، لِذَلِكَ وَلَدَ أَيْضًا مِنْ وَاحِدٍ، وَذَلِكَ مِنْ مُمَاتٍ، مِثْلُ نُجُومِ السَّمَاءِ فِي الْكَثْرَةِ وَكَالرَّقْمِ الَّذِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ الَّذِي لَا يُعْدُ.

^{١٩} فِي الْإِيمَانِ مَاتَ هَوْلَاءُ أَجْمَعُونَ وَهُمْ لَمْ يَتَّالِوا الْمَوْاعِيدَ، بَلْ مِنْ بَعْدِ نَظَرُوهَا وَصَدَّفُوهَا وَخَيُوهَا وَأَقْرَوْهَا بِأَنَّهُمْ عَرَبَاءُ وَنُرَلَاءُ عَلَى الْأَرْضِ، فَإِنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ مِثْلَ هَذَا يُظْهِرُونَ أَنَّهُمْ يَطْلُبُونَ وَطَنًا، فَلَوْ دَكَرُوا ذَلِكَ الَّذِي حَرَّجُوا مِنْهُ لَكَانَ لَهُمْ قُرْصَةً لِلرُّجُوعِ، وَلَكِنَّ الَّذِي يَسْتَعِونَ وَطَنًا أَفْصَلَ، لِذَلِكَ لَا يَسْتَجِي بِهِمُ اللَّهُ أَنْ يُدْعَى إِلَهَهُمْ لَا يَهُ أَعْدَّ لَهُمْ مَدِيَّةً.

^{٢٠} بِالإِيمَانِ قَدَّمَ إِبْرَاهِيمُ إِسْحَاقَ وَهُوَ مُجَرَّبُ، قَدَّمَ الَّذِي قَبِيلَ الْمَوْاعِيدَ، وَحِيدَةً، الَّذِي قِيلَ لَهُ: "إِنَّهُ يَأْسَحَّاقَ يُدْعَى لَكَ تَسْلِ"، إِذْ حَسِبَتِ آنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى الْإِقَامَةِ مِنَ الْأَمْوَالِ أَيْضًا الَّذِينَ مِنْهُمْ أَحَدَهُ أَيْضًا فِي مِنَالٍ، بِالإِيمَانِ إِسْحَاقَ بَارِكَ يَغْفُوبَ وَعِيسَوْ مِنْ جِهَةِ أَمْوَارِ عَيْنِهِ، بِالإِيمَانِ يَغْفُوبُ عِنْهُ مَوْتِهِ بَارِكَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنِ ابْنِي يُوسُفَ وَسَجَدَ عَلَى رَأْسِ عَصَاهَةً، بِالإِيمَانِ يُوسُفُ عِنْدَ مَوْتِهِ دَكَرَ حُرُوجَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَوْصَى مِنْ

از ایشان عار ندارد که خدای ایشان خوانده شود،
چونکه برای ایشان شهری مهیا ساخته است.

¹⁷ به ایمان ابراهیم چون امتحان شد، اسحاق را گذرانید
و آنکه وعده‌ها را پذیرفته بود، پسر یگانه خود را
قربانی می‌کرد؛ ¹⁸ که به او گفته شده بود که نسل تو به
اسحاق خوانده خواهد شد. ¹⁹ چونکه یقین داشت که
خدا قادر بر برانگیزاییدن از اموات است و همچنین او
را در متنی از اموات نیز باز یافت. ²⁰ به ایمان اسحاق
نیز یعقوب و عیسیو را در امور آینده برکت داد. به
ایمان یعقوب در وقت مردن خود، هر یکی از پسران
یوسف را برکت داد و بر سر عصای خود سجده
کرد. ²² به ایمان یوسف در حین وفات خود، از خروج
بنی اسرائیل إخبار نمود و درباره استخوانهای خود
وصیت کرد. ²³ به ایمان موسی چون متولد شد،
والدینش اورا طفلی جمیل یافته، سه ماه پنهان کردند
و از حکم پادشاه بیم نداشتند. ²⁴ به ایمان چون موسی
بزرگ شد، ابا نمود از اینکه پسر دختر فرعون خوانده
شود، ²⁵ و ذلیل بودن با قوم خدا را پسندیده تر داشت
از آنکه لذت اندک زمانی گناه را ببرد؛ ²⁶ و عار مسیح را
دولتی بزرگتر از خزانه مصر پنداشت زیرا که به سوی
مجازات نظر می‌داشت. ²⁷ به ایمان، مصر را ترک کرد
و از غصب پادشاه نترسید زیرا که چون آن نادیده را
بدید، استوار ماند. ²⁸ به ایمان، عید فیض و پاشیدن خون
را به عمل آورد تا هلاک کننده نخست زادگان، بر
ایشان دست نگذارد. ²⁹ به ایمان، از بحر فُلْزم به
خشکی عبور نمودند و اهل مصر قصد آن کردند، غرق
شدند. ³⁰ به ایمان حصار آریحا چون هفت روز آن را
طوف کرده بودند، به زیر افتاد. ³¹ به ایمان، راحاب
فاحشه با عاصیان هلاک نشد زیرا که جاسوسان را به
سلامتی پذیرفته بود.

³² و دیگر چه گوییم؟ زیرا که وقت مرا کفاف نمی‌دهد
که از چندگون و باراق و شمشون و یفتاخ و داود و
سموئیل و انبیا إخبار نمایم، ³³ که از ایمان، تسخیر
مالک کردند و به اعمال صالحه برداختند و وعده‌ها را
پذیرفته و دهان شیران را بستند، ³⁴ سُورت آتش را
خاموش کردند و از دم شمشیرها رستگار شدند و از
ضعف، توانایی یافته و در جنگ شجاع شدند و
لشکرهای غربا را منهزم ساختند. زنان، مردگان خود

جهة عظامه.³⁵ بالإيمان موسى، بعدما ولد، أحقاه أبواؤه
تلاته أشهر لأنهما رأيا الصبي حمياً ولم يحسنا أمره
الملك.³⁶ بالإيمان موسى لما كبر أبى أن يُدعى ابن الله
فرعنون³⁷ مقصلاً بالآخرى أن يُدلل مع شعب الله على أن
يكون له تمنٌ وفتى بالخطية،³⁸ حاسباً عاز الم المسيح عن
أعظم من خرائين مصر لاته كان يتنظر إلى
المجازاة.³⁹ بالإيمان ترك مصر غير خائف من عصي
الملك لاته نشدة كانه يرى من لا يرى.⁴⁰ بالإيمان صنع
الفصل ورش الدم ليلًا يمسهم الذي أهلك
الأئكارات.⁴¹ بالإيمان اجتازوا في البحر الأحمر كما في
اليأسنة، الأمر الذي لما شرع فيه المصريون
غرقوا.⁴² بالإيمان سقطت أسوار أريحا بعدما طيف
حولها سبعة أيام.⁴³ بالإيمان راحاب الرانية لم تهلك مع
العصاة إذ قاتلت الجاسوسين بسلام،⁴⁴
وماذا أقول أيضاً؟ لاته يعوزني الوقت إن أخبرت عن
جذعون وياراق وشمدون وفتح وذاؤد وصموئيل
والأنبياء الذين بالإيمان فهروا مهلك، صنعوا بِرًا، تالوا
مواعيدهم، سدوا أقواء أسود،⁴⁵ أطfaوا فوقه اللار، تحووا من
حد السيف، تقووا من صحف، صاروا أشداء في
الحزب، هزموا جيوش عرباء، أخذت النساء أمواههن
بقيامة، وأخرجن عذبوا ولم يقبلوا العجاجة ليكين يتالوا
قيامة أفصل، وأخرجن تجرعوا في هرء وحلدين في
قيود أيضًا وحبس، رجموا، نشروا، حربوا، ما ثروا قللاً⁴⁶
بالسيف، طافوا في جلود عنم وجلود معزى، معتازين،
مكرهين، مذلين، وهم لم يكن العالم مُستحفاً لهم،
تائرين في ترارى وجبال وغيابر وسوق
الأرض. فهؤلاء كلهم، مشهوداً لهم بالإيمان، لم يتالوا
الموعد إذ سبق الله فنطر لانا شيئاً أفصل لكي لا
يُكملاً بدوننا.

را به قیامتی باز یافتند، لکن دیگران معذب شدند و خلاصی را قبول نکردند تا به قیامت نیکوتر برسند.³⁶ و دیگران از استهزاها و تازیانه‌ها بلکه از بندها و زندان آزموده شدند.³⁷ سنگسار گردیدند و با اژره دویاره گشتند. تجربه کرده شدند و به شمشیر مقتول گشتند. در پوستهای گوسفندان و بزها محتاج و مظلوم و ذلیل و آواره شدند.³⁸ آنانی که جهان لایق ایشان نبود، در صحراءها و کوهها و مغاره‌ها و شکافهای زمین پراکنده گشتند.³⁹ پس جمیع ایشان با اینکه از ایمان شهادت داده شدند، وعده را نیافتند.⁴⁰ زیرا خدا برای ما چیزی نیکوتر مهیّا کرده است تا آنکه بدون ما کامل نشوند.